

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:  
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:  
Pe an 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

ANULŪ XLVII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefrancate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrămit.

Nr. 132.

Duminică 29 Iulie (10 Augustū)

1884.

## Brașovū in 28 Iulie (9 Augustū).

Principele de Bismark a inaugurat o campanie serioasă în contra „elementelor nesigure.“ Delăturarea acestor elemente pare a fi marea problemă a zilei.

Unul din ziarele oficioase din capitala Rusiei, „Gazeta de Petersburg,“ are informațiunea, că măsurile de espulsiune în contra Rușilor din Berlin vor fi continuate și față de supușii celorlalte state. Este posibil, țice numita fôie, ca și alte state se procedă totu asemenea, spre a delătură în unire, „pe basa legilor existente“ elementele nesigure.

Cari sunt aceste elemente? Eată o întrebare la care cu greu se pôte răspunde. Căci decă ar fi vorba numai de vagabunđi, de nihilisți și de anarchisți, nu mai e de lipsă d'a să luă măsuri speciale de espulsiune, după ce și așa întregu aparatul polițielorū este pusū în mișcare spre a descoperi.

Măsura de espulsiune a poliției din Berlin fiind estinsă asupra tuturor supușilor ruși: tineri și bătrâni, însurați și neînsurați, locuitori vechi sėu pasageri ai capitalei germane, este de o importanță multū mai mare, și după tôte prevederile omenesci ea n'a pututū fi luată decătū din două considerațiuni. Sėu că principele Bismarck consideră pe toți supușii străini locuitori în Germania, ca pe unū elementū turburătorū, care face și nutrește propaganda revoluționară în Germania, ce amenință temeliile monarhiei Hohenzollerilorū, sėu că cu acea espulsiune urmărește unū scopū deosebitū față de Rusia.

Decă amū putē crede ziarelorū germane cauză celū d'antăiu este celū mai probabil; ear decă vomū avē în vedere tăcerea semnificativă, ce-o observă o parte a pressei rusesci și bănuiește ce le exprimă cealaltă parte ne vomū gândi mai multū la eventualitatea din urmă.

Și care pôte fi motivulū politicū de care se conducū cei din Berlinū? Unii țicū că voiescū să facă unū serviciu Rusiei, dēr țiarulū rusū „Herold“ o spune clarū și limpede, că Rușii sunt prigoniți de cătră Prusii, pentru a încordă relațiunile între Germania și Rusia.

Acēsta ar însemnă că se prepară viitorulū războiu alū Austro-Germaniei cu Rusia, pe care, se țice, că l'ar dorī așa de multū marele cancelar germanū.

Ziarele rusesci, ca și cândū arū fi voitū se călă o probă, că espulsiunea Rușilor din Berlinū nu este îndreptată în contra Rusiei, pretinzând mai tôte, că urmarea logică a acestui faptū, decă nu e vorba numai de jidărirea Rușilor, ear și ca măsurile de espulsiune sē se estindă și asupra supușilor celorlalte state.

Acēsta dorință se exprimă din ce în ce mai multū și ceea ce este fôrte caracteristicū până acum numai din partea pressei rusesci. „Gazeta de Petersburg“ ne spune, că Rusia ar fi inițiată pentru ca tôte statele se facă ca Germania cu supușii străini. Acēsta însă încă nu dovedește că Rusia ar fi fostū din capulū lozului înțelēsă cu Germania.

Amū accentuatū aceste împrejurări, căci după ce s'au rezolvă misterulū afacerii espulsiunii se vorū putē judecă și adevăratele relații ale Germaniei cu Rusia și întru câtū aceste state mergū sėu nu mână în mână.

Posibilū ar fi și aceea, că Rusia, ne mai sciindū ce sē începă cu nihilisții, voesce sē li se spargă tôte cuiburile din străinătate, de unde se conducū tôte mișcărilor revoluționarilorū ruși.

Orī-cum ar fi, prepare-se sėu nu războiulū dintre Austro-Germania și Rusia, unū lucru e sigurū, că aceste măsuri, mai alesū decă se vorū luă și de celelalte state, vorū produce o reacțiune grozavă în Europa, care ca tôte reacțiunile, ce au bătuitū în seculū acesta popôrele continentului, se va sfârși printr'o vėrsare de sânge cumplită.

Prin urmare, fie că măsurile de espulsiune se facū în contra Rusiei, fie că se facū în serviciulū ei și dintr'unū casū și dintr'altulū nu rezultă decătū războiulū.

## SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. alū „Gaz. Trans.“)

**Berlinū, 9 Augustū.** împăratulū Wilhelm a sositū sănătoșū în Grossbeeren și de aici a plecatū îndată la Babelsbergū.

**Versailles, 9 Augustū.** — Congresulū după mai multe scene turbulente provocate de partidele opozante dreapta și stînga, a hotărîtū încheierea desbaterii generale. Ședința în urma acestei hotăriri a trebuitū să fiă întreruptă din cauza șgomotului, care numai voia să înceteze. Ședința redeschisându-se mai pe urmă sē începū discursiunea specială (pe articule) a proiectului de revizuire.

**Salerno, 9 Augustū.** — Magazinulū de prafū din castelulū San Giorgio a explodatū. Trei persône môrte, trei vulnerate.

## CRONICA ȚILEI.

Mâne Duminică, in 10 Augustū, musica pompierilorū voluntari va dă la 4 ôre d. a. concertū la berăria „Hajek“ (Hellwig).

Reuniunea învățătorilorū unguri din Ungaria de sudū și-a ținutū adunarea generală in 15 și 16 Iulie st. n. in Becichereculū mare și a alesū de membru onorificū pe ministrulū instrucțiunii și alū cultelorū Augustū Trefort. In diploma, ce i s'a trimisū Trefort este numitū „maestru, mare bărbatū de statū, și nemuritorū reformatorū alū culturii naționale.“ Apoi la unū locū se țice: „Aici, in mijloculū povoiului feliuritelorū naționalitățī, noi suntemū meniți pentru sėvėșirea unui mare lucru. Puterea pentru acēsta și nădejdea in succesū ni-o împrumută conștiința, că in fruntea organizării culturale unguresci stă Augustū de Trefort. Noi avemū tare credință in triumfulū idealului, alū cărui drapelū ilū țineți și-lū purtați d-vôstră.“ — Scimū că acestū idealū este maghiarizarea și de aceea nu ne tememū că elū va triumfă vreo-dată!

Referitorū la furtulū de 30,000 fl. din Buda-pesta nimicū sigurū nu s'a aflatū. Mărturisirile tuturorū amploiațilorū de la postă constată, că predarea lădițelorū cu banii s'a făcutū in ordine și la gară și la oficiulū postalū din Pesta și conformū instrucțiunilorū existente.

Soția lui Martinū Mezei din Clușiu a născutū in sėptămana acēsta trei fete. Atătū mama câtū și copii sunt sănătoși.

In tabăra de barace dela Murėșū-Oșorheiu vorū fi concentrate 9 bataliōne de honveđi și unū regimentū de husari, cu totulū 2250 de ômeni infanteriă și 600 cavaleriă. Manevrele vorū dură 19 țile, dela 9—27 Septembrie.

Unū corespondentū din Viena alū „Voinței Națio-

nale“ vorbește intr'o scrisôre și despre d-ra Agata Bărsescu și țice: „Iată lista rolurilor ce ea va jucă in erna viitoare sub speciala direcțiune a directorului și marelui poetū dramaticū Wildbrandt: „Mademoiselle de Laury“ (dramă in 5 acte de Conrad Mosing); „Sfirșitulū lui don Juan“; (tragediă de Paul Heyse, rolulū Gittei); „Princesa Eboli“ (din „Don Carlos“ de Schiller); „Portia“ (din Schylock de Scheakespeare); „Leonora“ (din „Vasal“ și „Riege“ de Wildbrandt); „Joana d'Arc de Schiller; „Lady Milford“ (din Cabale und Liebe de Kotzebue).

„Românulū“ află, că d-nii Moceanu și Velescu, cunoscutii gimnastici și jucători români, au ajunsū la Madrid in țiuva de 25 Iulie și vorū dă reprezentațiunī de jocuri naționale.

„Telegrafulū“ spune, că d. colonelū Carpū plēcă in Rusia, ca sē aducă ultimulū transportū de cai pentru armata română. D-sa se duce la Tiflis.

„Agenția Havas“ din România a primitū următôrea informațiune: Sămbătă la 2 Augustū, „Societatea națională“ de medicină din Marsilia a ținutū o ședință in cursulū căreia doctorulū românū Marcoviciū a declaratū, că nu crede in existența microbilorū, și că transmiterea colerei se face, după a sa părere, nu prin miasmele atmosferice, ci prin contactulū omenescū.

D. Emil Castellar, renumitulū oratorū spaniolū, a plecatū — țice „Voința Națională“ sē viziteze Europa orientală. La finele lui Augustū va sosi pôte și in România.

Carol Emil Franzos, cunoscutulū scriitorū, va merge in România, sē studieze limba, viața și obiceiurile poporului românū.

Din Constantinople se telegrafēză, că bastimentulū românū „Mircea“ a sositū la Batum.

Numărulū persônelorū date in judecată pentru esecesele antisemitice din Nisni-Novgorod se urcă la cifra de 43.

„Journal de St. Petersburg“ desmite scirea dată de unele țiare franceze și belgiane, că in Rusia s'arū fi ivitū bôle epidemice. Ciuma siberică, despre care sē vorbește, este pesta bovină. Omenī n'au muritū nici unulū de nici o bôlă epidemică.

Comandantulū regimentului de gardă călărētă, din Petersburg, colonelulū Bareatinsky a fostū concediatū și destituitū din postulū de ajutorantū imperialū. Sėu vr'o intrigă, e cauza, sėu e nihilistū.

Din Varșovia se anunță, că țarulū va face călătoria sa la Varșovia pe mare până la Danzig și de aici pe Vistula in susū până la castelulū Skierniewice, care e situatū in apropierea Varșoviei și destinatū șederii țarului. Despre întēlnirea țarului cu împărații Germaniei și Austro-Ungariei in Alexandrowo nu se mai vorbește nimicū.

Se scrie din Sevastopolū unui țiarū din Moscva, că in țiuva de 11 (23) l. c. s'a întēplatū acolo o mare nenorocire. Dela 8 dimineța până la 1 după amēđi căđū atătū in orașū câtū și in împrejurimea lui o plôie așa de torențială in câtū făcū mari stricăciuni. In orașū casele au suferitū mare pagubă și unele din ele suntū cu totulū distruse. Apa din Balca creșcea cu o iuțelă înfiorătore. In acēstă furtună perivă și ômeni așa d. e. trei copii ai locuitorului Poliaca s'au inecatū, precum și mai multī țeranī, cari erau ocupați cu lucrarea câmpului.

S'au distrusū asemenea și edificii, printre cari și visteria. Paguba numai din orașū se uscă până la 200,000 ruble.

„Pol. Corr.“ anunță, că Pôrta pregătesce trupe, munițiune și proviantū pentru suprimarea revoltei din







**Cursul la bursa de Viena**

din 8 Augustă st. n. 1884.

Rentă de aură ungară 6%	122.10	Bonuri croato-slavone	100.-
Rentă de aură 4%	92.40	Despăgubire p. dijma de vin ung.	98.75
Rentă de hârtia 5%	89.05	Imprumutul cu premiu ung.	117.-
Imprumutul căilor ferate ungare	142.40	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	115.60
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (1-ma emisiune)	96.30	Renta de hârtia austriacă	81.10
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (2-a emisiune)	118.50	Renta de arg. austr.	81.85
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (3-a emisiune)	102.20	Renta de aură austr.	103.95
Bonuri rurale ungare	101.-	Losurile din 1860	135.20
Bonuri cu cl. de sortare	101.-	Acțiunile băncii austro-ungare	860.-
Bonuri rurale Banat-Ti-mișu	101.-	Act. băncii de credită ung.	315.25
Bonuri rurale transilvane	101.-	Act. băncii de credită austr.	313.50
		Argintul — Galbini	
		impărătesci	5.74
		Napoleon-d'ori	9.65 1/2
		Mărci 100 imp. germ.	59.50
		Londra 10 Livres sterlinge	121.50

**Bursa de București.**

Cota oficială dela 25 Iulie st. v. 1884.

Renta română (5%)	Cump. 93 1/2	vënd. 94
Renta rom. amort. (5%)	95 3/8	
convert. (6%)	97 1/4	98
Impr. oraș. Buc. (20 l.)	34 1/4	
Credit tonc. rural (7%)	102 1/4	103
" " (5%)	90 1/2	92 1/4
" " urban (7%)	101 3/4	102
" " (6%)	97 1/2	98
" " (5%)	87 1/2	88
Banca națională a României	1385	1400
Ac. de asig. Dacia-Rom.	344 1/2	347
" " Națională	237 1/2	
Aură	535.0%	
Bancnote austriace contra aură	2.07.	2.09

**Cursul pieței Brașov**

din 9 Augustă st. n. 1884.

Bancnote românesce	Cump. 9.12	Vënd. 9.16
Argint românesc	9.—	9.10
Napoleon-d'ori	9.62	9.65
Lire turcesce	10.88	10.92
Imperiali	9.85	9.87
Galbeni	5.65	5.68
Scrisurile fonc. Albina	100.50	101.50
Discontulă	7—10 %	pe ană.

Numere complete din „Gazeta” dela 1 Ianuarie a. c. se mai află.

Acei domni abonați ai noștri, cari au plătit prețul abonamentului pe una jumătate de ană seu pe ună ană, înainte de 1-a Aprilie a. c., sunt rugați a ne trimite diferența prețului urcată dela 1 Aprilie c., care pentru Austro-Ungaria face 2 fl., ér pentru România 8 lei.

ADMINISTRAȚIA „GAZ. TRANS.”

**ABONAMENTE LA „GAZETA TRANSILVANIEI.”**

se potă face la **1 și 15** a fie-cărei luni.

Pentru Austro-Ungaria pe ană	12 fl. v. a.
" " " 1/2 "	6 " "
" " " 1/4 "	3 " "
Se acórdă abonamente și lunare cu	1 " "
Pentru România și străinătate pe ană	36 franci
" " " 1/2 "	18 " "
" " " 1/4 "	9 " "

Celū mai ușorū mijlocū de abonare este prin mandat postalū. Abonamentele se plătescū înainte.

Rugămū pe domni abonați să binevoiescă a ne da lămuritū adresa, ca trimiterea diarului să nu sufere nici cea mai mică întârziere.

Administrațiunea.



*Inlocuesce pe deplinū vinulū finū de Bordeaux.*

Acestū vinū negru escelentū și fără indoielă celū mai bunū alū Ungariei pôte fi pusū în privința calității sale superioare alături cu vinurile fine de Bordeaux și medicii cei mai de frunte îlū prescrie cu cele mai bune succese celorū ce suferū de anemiă, stare fisică slăbită, precum și reconvalescențilorū s. a.

Veritabilū e numai atunci decă atâtū eticheta câtū și capsula și dopulū fie-cărei sticle va aré marca de mai susū înregistrată la tribunalū deodată cu firma.

Se capătă în sticle implute la noi la domni **Emil Porr** la stéua roșiă (rothen Stern) în Brașovū, **G. W. Grohmann** în Sibiu, **Csiki Lukáts**, **Konya Sándor**, **Riskas Béla**, **Hirschfeld Sándor**, **Gergely Ferencz** și **Novák Viktor** în Clușiu precum și în cele mai multe orașe și la tóte băile (scaldele) Transilvaniei.

**Cu prețulū de intrare: jumătate.**

In fiecare di numai  pe scurtū timpū

Munkacsy.

este expusă în sala redutei din cetate

**marea expoziție artistică istorică a lui Veltée.**

Acésta, unică în felul seu și fără concurență, consistă din preste 150 figurī executate cu artă în mărime naturală, îmbrăcate deplinū și înarmate, modelate tóte de cei mai vestiți maiestrii ai Europei.

**Cu deosebire e se distinge grupa de sensațiune:**

**CHRISTOSŪ ÎNAINTEA LUI PILATŪ DE MUNKACSY,**

representatū de 50 figurī în mărime naturală, făcute de d-nii **Beno** și **Rivier** profesori ai academieii din Paris, care au fntstū expuse în Paris și Londra și de curëndū și în sala cea mare a Redutei din Budapesta și a fost recunoscute preste totū de presă și de publicū de unū capū de operă unicū în felulū seu.

De asemenea grupă strălucită:

**Maria Stuart și regina Elisabeta cu curtea sa.**

După tabloulū premiatū a maiestruului italianū **E. Fontana.**

Afară de aceea acésta grandioasă expoziție artistică e completată cu unū numărū mare de grupe istorice, icóne de genū, scene familiare, poeți și virtuoși însemnați ai trecutului și prezentului, precum și domnitori și eroi călări și pedestrii.

Deschisă diua dela 5 óre după amedī până la 10 óre séra, în Dumineci și sêrbători dela 3 óre d. a. până la 10 óre séra.

**Prețulū intrării de personă 20 cr.**

Militarii dela sergenți în josū și copii plătescū jumătate.

Cu tótă stima

**Louis Veltée.**